



Baden e. V.

Techn. Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -

Bericht Nr. VII-Typ-2185/80

über die Musterabnahme einer Schall-
dämpferanlage an einem Krafterad des
Herstellers Seimm Moto Guzzi bei der
Firma Moto-Italia GmbH.,
7800 Freiburg/Brsg.

..... Ausfertigung

Blatt 1

G U T A C H T E N

über die Musterabnahme einer Schalldämpferanlage

Typ: LA/MO

Hersteller : Firma Moto Italia GmbH.
7800 Freiburg/Brsg.

und

Firma Lafranconi S.p.A.
I-22054 Mandello Lario/Italien

an einem Kraft-
rad : der Firma Seimm Moto Guzzi S.p.A./Italien

Antragsteller : Firma Moto Italia GmbH.
7800 Freiburg/Brsg.

Die hier beschriebene Auspuffanlage soll anstelle der serienmäßigen am unten
genannten Fahrzeugtyp angebracht werden.

Der Prüfungsumfang erstreckte sich auf die Geräuschentwicklung des Fahrzeugs
und die Leistung der Antriebsmaschine. Rückwirkungen auf die Lebensdauer des
Motors sind nicht Gegenstand dieses Gutachtens.

Dieser Umbau ist gemäß § 19 oder gemäß § 21 StVZO durch einen a.a.S./P. bei
einer Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr in den Fahrzeugpa-
pieren zu bestätigen.

1/- Technische Angaben zur Schalldämpferanlage1.1./- Verwendungszweck

Die Schalldämpferanlage ist ausschließlich zum Anbau an folgende Kraft-
räder vorgesehen:

Verkaufsbezeichnung, Fahrzeugtyp, Ausf., ABE-Nr.

850 Le Mans II

VE

-

A 163

Nachtr. III

1.2./- Kennzeichnung

Hinten oben auf Außenhaut der Schalldämpfer mit eingepprägtem Schriftzug:

LAFRANCONI
Riservato Competitioni

1.3./- Ausführung

eine

1.4./- Art

Zwei Mehrkammertöpfe mit gelochten Innenrohren ohne Absorptionsfüllung miteinander durch querverlaufendes Ausgleichsrohr verbunden. Die beiden Töpfe werden an den originalen Auspuffkrümmern angeschlossen. Die Anbringung an den hinteren Halterungen erfolgt analog der Serienanlage.



Baden o. V.

Techn. Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -

Bericht Nr. VII-Typ-2185/80

über die Musterabnahme einer Schall-
dämpferanlage an einem Kraftrad des
Herstellers Seimm Moto Guzzi bei der
Firma Moto-Italia GmbH.,
7800 Freiburg/Brsg.

Ausfertigung

Blatt 3

1.5/- Formgebung der Schalldämpfer

Kreisförmiger Querschnitt von 42 mm Durchmesser nach hinten einmal abgekröpft. Kegelig erweitert bis 97 mm Durchmesser, anschließend stark kegelig verengt auf 65 mm Durchmesser, Mündungsöffnung kreisförmig mit 23 mm Durchmesser.

Länge bis Kröpfung : ca. 360 mm

Länge nach Kröpfung: ca. 560 mm

1.6./- Hersteller

Lafranconi S.p.A.

I - 22054 Mandello Lario (Italien)

und

Moto Italia

7800 Freiburg/Brsg.

(Die Schalldämpfer werden durch die Firma Moto Italia abgeändert, um den Anforderungen des § 49 StVZO zu genügen.)

2./- Prüf- und Meßergebnisse

2.1./- Daten des Versuchsfahrzeugs vor Anbau der Sonder-Schalldämpferanlage:

Fahrzeugart:	Kraftrad
Hersteller :	Seimm Moto Guzzi S.p.A./Italien
Typ :	VE
ABE-Nr. :	A 163 Nachtr. III
Hubraum :	838 cm ³
Leistung :	k 5.1 kW/7000 min ⁻¹
Leergewicht:	233 kg
Höchstgeschwindigkeit:	20.6 km/h
Standgeräusch:	79 dB (A)N
Fahrgeräusch :	81 dB (A)N

2.2./- Geräuschmessung

Nach Ausrüstung des Kraftrads mit der Sonder-Schalldämpferanlage wurden folgende Geräuschwerte gemessen:

Standgeräusch : 81 dB (A)N bei 5775 min⁻¹

Fahrgeräusch : 83 dB (A)N im 3. Gang

Nahfeldgeräusch : 100 dB (A)N bei 5775 min⁻¹

2.3./- Leistungsmessung

Auf einem Rollenprüfstand wurde mit der Serienschalldämpferanlage (DGM 30558 S) eine Ermittlung der Motorleistung durchgeführt. Unmittelbar danach wurde am selben Kraftrad eine Sonder-Schalldämpferanlage angebracht und erneut eine Leistungsermittlung vorgenommen. Im gesamten Drehzahlbereich des Leistungsmaximums (6500-8000 min⁻¹) ergaben sich im Bereich der Meßgenauigkeit (+ 1 kW) keine abweichenden Leistungswerte.

3. Hinweise für den prüfenden amtlich anerkannten Sachverständigen

a/- Es ist unbedingt auf die komplette Kennzeichnung der Schalldämpfer zu achten (vergl. 1.2./-), da erst nach dem Umbau durch Fa. Moto Italia die Schalldämpferanlage den Forderungen des § 49 StVZO genügt. Ein Hinweis auf diese Änderung ist außer durch den "MI"-Firmenstempel durch das jeweils müdungsseitig plane Abschlußblech mit je 1 Auslassöffnung (Ø 23 mm) gegeben. Hierauf sollte beim Eintrag in den Fahrzeugbrief unbedingt Bezug genommen werden. (z.B.: M. SCHALLDÄMPFERANL. LAFRANCONI TYP LA/MO KENNZ: MI 4/80 MUENDUNGSSEITIG GESCHLOSSEN M. JE 1 AUSLASSÖFFNUNG DURCHM.: 23 MM+).

4. Zusammenfassung

Der Vergleich vorstehender Meßwerte mit den Angaben der entsprechenden Allgemeinen Betriebserlaubnis zeigt, daß durch die Montage der Auspuffschalldämpfer Typ LA/MO (LAFRANCONI/MOTO ITALIA) die Geräuschentwicklung der vorgenannten Krafträder im Rahmen der zulässigen Toleranz unverändert bleibt.



Uaden e. V.

Techn. Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr
- Typ-Prüfstelle -

Bericht Nr. VII-TP 2185/Bo

über die Überabnahme einer Schalldämpferanlage an einem Kraftrad des Herstellers Serrin Moto Guzzi bei der Firma Moto Italia GmbH.,
/800 Freiburg/Brsg.

Ausfertigung

Blatt

4. (Fortsetzung)

Soweit es den Anbau der Schalldämpferanlage Typ LA/10 betrifft, entspricht das Musterfahrzeug nach Beachtung des Punkts 4/a- den jetzigen Anforderungen der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung, sowie den hierzu ergangenen Anweisungen.

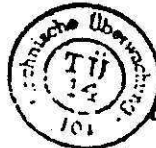
Der Bericht verliert seine Gültigkeit mit Erteilung einer ABE für die Schalldämpferanlage oder eines entsprechenden Nachtrages zur Allgemeinen Betriebserlaubnis des betreffenden Fahrzeugtyps durch das Kraftfahrt-Bundesamt, oder bei Änderung von im Bericht festgelegten Teilen.

Anlage
Zeichnung eines Schalldämpfers

Mannheim, den
TypP/Lam/bu

2. JUNI 1980

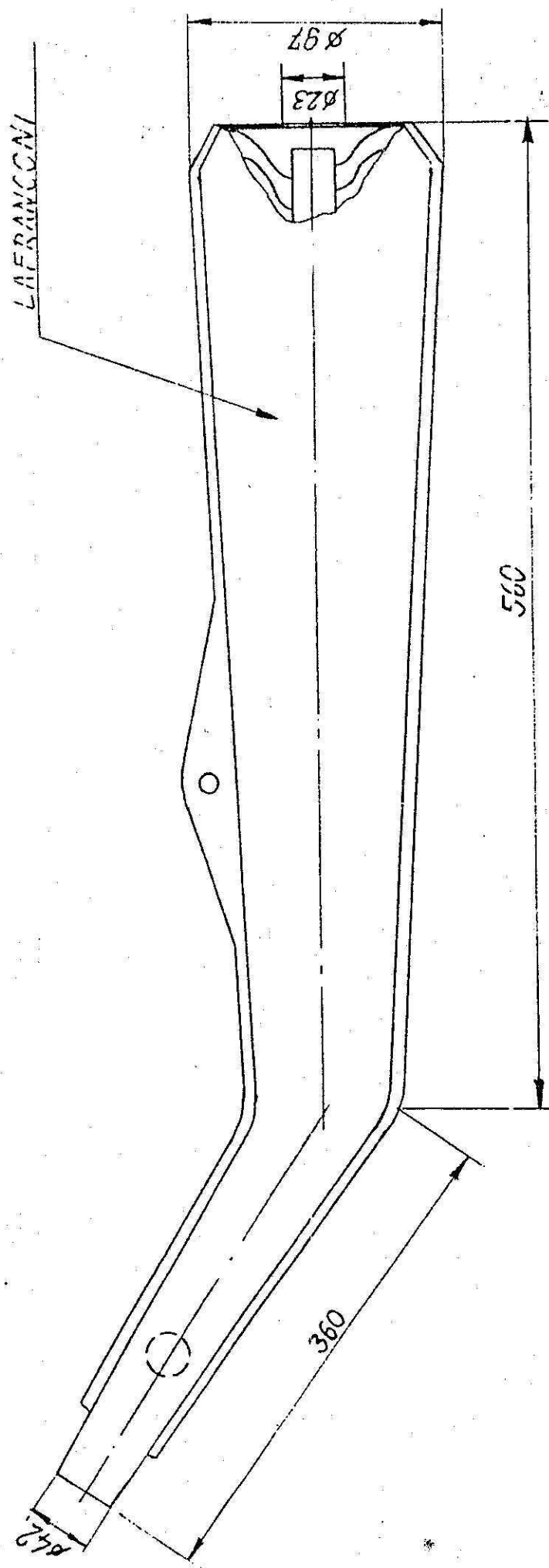
Der amtlich anerkannte Sachverständige
für den Kraftfahrzeugverkehr



Lamberts
Dipl. Ing. Lamberts

MOTO-ITALIA

Motorradzubehör GmbH
Böcklerstr. 7 · Telefon 131555
7800 Freiburg-Landwasser



GEPRÜFT
 Mannheim, den 30. Mai 1980
 TECHNISCHER ÜBERWACHUNGSVEREIN BADEN E.V.
 TÜV - Typenschein

Der amtlich anerkannte Sachverständige
 für den Kraftfahrzeugverkehr

Handwritten signature

LAFRANCONI - AUSPUßANLAGE

MOTO-ITALIA
 Motorradzubehör GmbH
 Böcklerstr. 7 · Telefon 131555
 7800 Freiburg-Landwasser